

ABONAMENTUL:
PE AN 3 COR. 20 FIL.
"1/2" 1 " 60 "
"1/4" — 90 "

IN STREINĂTATE:
PE AN 6 FRANCI.
"1/2" 3 "
— 0 —

Numeri singuratici se vënd
în Cluj cu 5 fileri, într'alte
locuri cu 6 fileri.

Răvaşul

INSERTIUNILE
se plătesc după mări-
mea locului ce ocupă;
fiecare cm. □ costă o-
dată 10 fil., de 2 ori
8 fil., de 3 și mai multe
ori 6 fileri.

— 0 —

ADRESA:
„RĂVAȘUL”
CLUJ, — KOLOZSVÁR
6. JÓKAI-UTCZA 6.

Editor și redactor resp.: PETRU P. BARIȚIU

Apare în fiecare Sâmbătă

Intemeietorul foii: Dr. E. DĂIANU

Pentru școalele noastre.

Chiar și în toiul luptelor electorale, care preocupă astăzi și pe Români, și poate mai mult ca pe alții, nu ne este nouă iertat să uităm, că viața noastră națională nu se hrănește din lupte, ci din conștiința drepturilor noastre. Alegerea de deputați, ori cât ar fi de luptătoare, poate și resboinică, uneori, nu face decât să dea un mijloc de luptă, cu care la timpul său, să se poată apăra drepturile noastre la existență și la dezvoltare națională, care neconținut ni-s lovite, într'un fel sau într'altul. Mijlocul acesta poate să fie cu folos mai mult sau mai puțin, dar ori cine l'ar *manua*, și ori cum l'ar întrebuința, dreptul nostru nu poate să slăbească, dacă trăiește în *conștiința* noastră, în sufletul nostru.

Multe s'au schimbat în timpul din urmă în politica țerii, nu-i vorba. De o jumătate de veac lucruri, ca cele din urmă nu s'au mai văzut. Și au urmat una după alta, fapte cu totul potrivnice, la care nime nici s'a putut gândi, că ar mai fi cu putință. În marea revoluție și resturnare, ce s'a urmat, repede ca o furtună, ca un cutremur sau ca o erupțiune de vulcan, s'a clătinat aproape totul ce se credea neclintit, și acuși-acuși părea, că se va realiza, cu o lovitură, ce mai înainte se părea ori un vis de idealist, ori un *pium desiderium*. Totuși o chestiune pare a nu să fi clătinat, a nu să fi alterat de loc: *idea* acea grozavă, care a fost sufletul politicii de stat și care — post equitem sedet atra cura — părea că mână, ca în galop, pe fiecare guvern: maghiari-

zarea. Constituțional ori neconstituțional, fiecare guvern a urmărit aceasta idee, care pentru naționalități este o săgeată înveninată. Guvernul Fejérváry, cel urgisit de coaliție, n'a fost în privința aceasta cu nimic altfel decât antecesorii săi constituționali, și guvernul de tulipan de acum nu se abate întru nimic de căile acelora, despre a căror cârmuire un ministru din era nouă a zis, că trebuie să o *plivească*. Aceasta una plantă a politicii ungurești nu e de sigur dispus să o smulgă nici actualul guvern, de nu poate ca să o pună la piept cap pentru o devisă statornică a tuturor guvernărilor.

Așa e *sistemul*, care se vede nu s'a schimbat întru nimic; și nici semne nu sunt, că s'ar schimba curând.

Maghiarizarea instrucțiunii — prin prefacerea tuturor școalelor în școale de stat — se urmărește neconținut. Și faptul acesta pe noi trebuie să ne doară mai mult decât ori care alte rane, ce ni-se fac. Mai mult. Curentul ce a fost însușirea specială a cercurilor guvernamentale, așa numite »liberale«, — ~~necrestinesti, soviniști și francmasonice~~ — vedem, că a cuprins și cercurile bisericesti catolice, cari nu se sfiesc a-și da pe față ura ce o au pentru limbile nemaghiare, și cu puterea de care dispun, lovesc — cum se vede — și caută să sufoace ori ce manifestațiuni naționale nemaghiare.

În starea aceasta abnormală a lucrurilor, când guvernul cere dela cârmuitorii bisericilor noastre, ca chiar și instrucțiunea religioasă să o facă în școalele de stat *ungurește* — și când și unele institute catolice, spriginite de episcopi catolici — cer asemenea im-

posibilități — ne bucurăm din toată inima, că se mai află totuși bărbați, cari ridică cuvântul adevărului pentru apărarea dreptății. De curînd a apărut adecă în Nyitra, o carte importantă, în 2 volume mari, care ocupându-se de drepturile și datorințele familiei, statului și bisericii, asupra școalei, — se pronunță hotărît și bărbătește pentru școalele creștine confesionale, combătând cu energie dreptul statului, de a monopoliza, de dragul maghiarizării, instrucțiunea pentru școalele sale. Cartea aceasta, scrisă de d-l *Sarmaságh Géza* este premiată cu cel mai mare premiu al facultății teologice dela universitatea reg. din Budapesta, și astfel se înfățișază cu o autoritate specială înaintea publicului.

În cartea aceasta se espune doctrina cinstită și dreaptă a bisericii creștine în punctul instrucțiunii, și astfel ea trebuie să impună tuturor acelora, cari să mărturisesc creștini. Din darul I. P. S. nostru Metropolit Dr. Victor Mihalyi de Apșa cartea s'a lătit în mai multe exemplare în clerul nostru, dar socotim că e de datorința noastră să facem cunoscut-o părțile cele mai importante din ea în limba noastră românească. Relevăm aici de încheiere un pasaj, anume cea ce autorul zice la pag. 213 din vol. II.:

»Producerea unificării naționale și de limbă cu ajutorul monopolului de stat vatămă și dreptul natural. Fiecare naționalitate, întocmai ca și fiecare om, are drept natural a-și susține naționalitatea și limba, ca proprietatea sa cea mai specială. După cum nime nu are dreptul de a dispune după plac asupra trupului, sufletului unui om, pentru că toți suntem egali, întocmai așa nu are drept a dispune asupra însușirilor în-născute acelora, însușirile naționale, facultățile sael, limba sa».

FOIȚA RĂVAȘULUI

Demult.

De prin vremuri dulci, senine,
Imi mai picură o rază,
Ce 'ntr'o vraj' adormitoare
Ceața 'n suflet luminează.

Căci din vremurile apuse
Dragi povești imi sună'n minte;
Cu alor glas duios și dulce
Și cu zimbetele sfinte.

În feerica lumină
De povești băsmuitoare,
Doi ochi calzi zimbesc într'una
În o pace-adormitoare.

Vină caldă strălucire
A iubirilor de tată,
Ce-ai păstrat în mine vraja
De amintire, neschimbată.

Da... a fost o vreme dulce
Când trăiai și tu odată,
Când privirea-ți de lumină
Era dragoste de tată.

Dar un lung cortej funebru
Și un plânsset de aramă
Au fost veștile durerii
Pentr'un fiu și pentr'o mamă.

Dafin.

Isus și paserile.

— Legendă. —

Când trecea Isus, se bucurau toate păsărelele; de cum îi zăreau veștmintele albe, alergau în stoluri și se așezau pe toate ramurile, de-ai fi zis că înfloriseră toate; altele se scâldau în pulberea călcată de picioarele lui; altele sbureau deasupra capului lui și îi făceau umbră. Nu lipseau nici acele, cari știau să cânte; cele fără de glas își arătau penele lor strălucitoare. Toate pe limba lor, spuneau:

— Mulțămimu-ți ție Doamne, pentru îmbrăcăminte pe care ne-ai dat-o, pentru cântecul, pentru fețele, pentru semințele, pentru frunzișurile ce ne ascund și ne apără; mulțămimu-ți ție pentru viață; mulțămimu-ți ție pentru sbor!

El suridea, le binecuvânta și ele plecau mulțumite.

Chiar mumele, cari cloceau nu se codeau a-și părăsi cuiburile, știind bine că nu li se va întâmpla nimic rău.

Într'o zi, însă, două păsărele ședeau în câte un picior, triste, pe o rămurică, printre celelalte multe vesele. Isus, văzându-le durerea, se opri și înțelese aceea ce ele nu puteau spune:

— Stăpâne, ne-am clădit cuibul, încrezătoare, pe trunchiul unui copac. Aveam deja în el două ouă, dar a venit creșterea apelor și ni l'a prăpădit, Domnul ridică dreapta și zise, cu atâta blândețe de 'i păreau cuvintele mai mult un murmur de isvor de cât o poruncă:

— Faceți-l iarăși.

Păsărelele clădiră alt cuib în vârful unei sălcii, de teama apelor năvalnice. Le trebui vreme multă. Huma, fulgii, lâna, fură întrebuințate toate.

Și iată că, în momentul în care locuința era să fie gata, rotundă, descoperită în spre cer și legănându-se pe vârful ramurilor, se porni o furtună, atât de puternică, atât de plină de grindină, în cât dărâma totul la pământ.

Cele două păsărele sburară în căutarea Domnului. Nu ne semănau de loc nouă cari în nenorocire nu avem de cât tânguiri și lacrimi. Vroiau să afle dacă le mai rămânea vre-o nădejde să aibă în anul acela o familie de crescut; și să mai știe și de ce două cuiburi fuseseră prăpădite. Vremea era târzie. Toți puii, într'aripați acum, începuseră să sboare de pe o cracă pe alta.

Domnul își văzuse de drum predicând, făcând minuni, și trebuia să fie departe.

Îl căutară mult și pretutindeni. Când vedeau în câte un sat pe vre-o femeie plângând la căpătâiul copilului ei bolnav, sau vre-un orb, sau vre-o față îndurerată, ziceau: »Domnul nu este aci!« și-și urmau sborul. În cele din urmă, când vara era pe sfârșite, intrară într'un sat, în care era mare însuflețire. Copii aveau în mâni ramuri înflorite, bărbații vorbeau între ei zicând:

— Adevărat e, că El a vindecat pe fata văduvei din Capernaum; am văzut-o umblând, sănătoasă.

Cele două păsărele, oprindu-se la capul satului, se așezară pe o ramură așteptând pe Isus, care, spre seară trecu și le recunoscu.

— Nu vă tânguiți, micuțelor! le zise el. Nimic nu e pierdut. Faceți-vă iarăși cuibul la jumătatea copacului, nici prea jos, ca să vă feriti de ape, nici prea sus, ca să vă adăpostiți de vânturi. Pace vouă!

Dintre păsărelele ce sburau în jurul Domnului, una zise:

Doamne, la cine ne vom duce...?!

— Din Conferențele episcopului Prohászka. —

Cine ne va cuceri deci inima? Că multe puteri se luptă, pe viață, pe moarte, pentru ea. De bună seamă va birui acela, care v'a ști produce idealul omului desăvârșit și fericit. Pentru că nu poate birui decât cel ce va inspira omului stimă față de sine însuși, însuflețire față de chemarea sa și nădejde față de fericirea sa. Se vede aceasta și din faptul, că mintea omenească nu face altceva, în aceasta mare și largă lume, decât crează... crează omul ideal.

În India crează după idealul brahminului, în Grecia și Roma crează în stilul clasicismului; în evul de mijloc crează »sfinții« în Caesare Borgia crează figura robustă din pasiuni și desfrânare pitorească; în persoana lui Goethe crează pe individualistul modern, în Byron pe omul durerii universale, ear în romane ne înfățișază Wertheri și Charthauzieni în tot felul de ediții. Omul re-pește și el într'un mod instinctiv cuvântul Creatorului: »să facem om după chipul și asemănarea noastră«. De aceea a creat și Dumnezeu, în *vechime*, om după gândul seu și după ce omul vechiu s'a făcut praf și cenușă, tină și țerină, a pus D-zeu înaintea omenimei *om nou*, în Isus Christos.

Cine deci va eși biruitor între numeroșii concurenți? De sigur acelaia voiu oferi cununa victoriei, acelaia voiu da inima mea, în care eu voiu recunoaște cu intuițiunea mea naturală și cu instinctul norocos al dorului de fericire, că acesta este, cel căutat; *acesta este adevărul, desăvârșitul și fericitul om.*

1. Trecând în revistă istoria îți vine milă de biata omenime, că neconținut se sbate și din adâncurile psihologiei sale scoate noue și noue motive, după care să alcătuiască în formă nouă pe om. Acuși face pe omul fantasiei, pe omul sensualismului și al plăcerilor, acuși pe omul forței sau omul minții; acuși face pe omul rece, acuși pe omul cald, acuși pe omul moale, acuși pe omul aspru. Toate acestea înse pe noi nu ne îndestulesc; noue ne trebuie *omul dumnezeesc*. Îl avem deja; veniți și-l vedeți! Muierea samarineană, după ce Isus Christos i-a luminat sufletul, și-a lăsat la fântână vatra sa și în răpirea de care era cuprinsă a alergat în oraș strigând: »Veniți și vedeți omul, oare el este Christos?«

Veniți și vedeți — strig și eu — de găsiți undeva mai bun, mai sfânt, mai mare decât El?

— Doamne, poruncești păsărelelor să-și clădească cuib, acum când se apropie iarna?

— Până să-și adune materialul adăose alta, nu vor mai fi frunze în copaci!

— Înghețul va ucide pe mamă pe ouă, zise alta, și chiar dacă va izbuti să-și crească puii, aceștia nu vor mai găsi de mâncare pe pământul înghețat.

Dar acela care, în mijlocul lor, apărea ca un împărat, le privi blând și așa grăi:

— Primăvara mi-e supusă mie, mergeți în pace!

Și cele două păsărele sburară în văzduh. Fără să se oprească și fără să obosească, se întoarseră acolo unde le fusese cuibul. Incet, încet, și-l făcură la loc și mama puse într'ânsul șase ouă și începu să le clocească.

Se văzu atunci un lucru minunat. Pe când copacii pretutindeni se desfrunzeau, cel în care era cuibul păsărelelor și cei din jurul lor rămăneau verzi. Deasupra lor cerul rămase curat și senin, pentru că norii nu se strâneau deasupra lor, și lumina și căldura se coborau mereu pe cuibul binecuvântat. Minunea ținu atât cât trebui. Șase nouă păsărele, eșite din șase ouă, văzură că pământul era frumos; se îmbrăcară cu primele pene; încercară primul sbor; și nu mai când se într'aripară bine, frunzele începură să îngâlbenescă; și păsărelele văzură atunci că de multă vreme iarna golise pământul departe în jurul cuibului lor!

— Pricepeți, copii, adăuse bunica, sfârșându-și povestea, că dacă bunul Isus, în mijlocul iernei, a întors primăvara pentru un cuib întârziat, va face mult mai mult pentru voi, dacă i-o cereți. Și minunea nu s'ar fi îndeplinit, dacă cele două păsărele nu și-ar fi făcut de trei ori cuibul, cu răbdare; și așa trebuie să faceți și voi.

Priviți în sufletul lui, care este izvorul de lumină al vieții, și pătrundeți în inima lui, din care se revarsă căldura vieții, și judecați apoi, după cum veți vedea, după cum veți esperia, și simțiți, după cum vă veți însufleți și înveseliți.

Nimenea n'a aprins o lumină mai liniștitoare ca Isus Christos, pentru a lumina cărările vieții. Nu înțeleg lumini de acelea cum e de pildă matematica, fizica, chimia, fiziologia, ci lumină care ne învață a trăi și care poate trăi. Cărarea vieții trece pe de asupra unor groaznice abisuri. Mai bine zis nu trece, ci caută drum, pe care să treacă, dar drumul acesta nu e gata, abisurile nu sunt trecute, punțile de trecere lipsesc. Omul călător în valea plângerii așa stă în fața problemelor vieții ca și un călător de Alpi rătăcit printre surpăturile și adâncurile munților; ori încâtro privește drumul îi este tăiat. Ce să facă? Viața e o taină pentru el, tot așa de mare ca și moartea; păcatul și virtutea poartă în jurul lui o luptă neînțeleasă; inima omenească sângeră și suferă între roatele mecanismului indispensabil; se simte liber, ca să poată deveni rob.

(Va urma.)

Trad. Dr. E. Dăianu.

Cu 1 Maiu începe nou abonament

la

„Răvașul“ Pe $\frac{1}{4}$ de an costă 90 fil.
 „ $\frac{1}{2}$ „ „ „ 1.60 „
 „ 1 „ „ „ 3.20 „

Crestături.

— **Naționalismul e în ochii șovinistilor... crimă.** Cetim în »Drapelul« din Lugoș, sub titlul de mai sus: »Din seminarul rom. cat. de teologie din Strigoniu a fost eliminat un teolog slovac de anul al 2-lea pentru sentimentele lui naționale slovace. În motivarea pedepsei se zice, că deși purtarea morală și religioasă a tinărului e neexceptionabilă, totuși a trebuit să fie eliminat din institut, pentru că cu sentimentele sale naționaliste nu e acomodat pentru serviciul bisericesc și pentru că a trebuit să se statueze un *exemplu admnistrator* și din motivul că earăși s'a pornit agitație puternică între naționaliștii slovaci. Pedepsirea atât de aspră a tinărului teolog a stârnit mare consternațiune în cercurile naționale slovace«.

Aceasi consternațiune produce faptul desigur la toți oamenii nepreocupați. Cum suntem informați însuși episcopul Prohászka a reprob hotărât, într'un cerc de preoți și dignitari catolici, eliminarea tinărului din chestiune.

Procedura dela Strigon, este fără îndoială și neîntemeiată și nefolositoare. Este neîntemeiată pentru că sentimentele naționale, iubirea limbei și neamului seu, este firească, conformă cu spiritul evanghelic și cu morală. Și cei mai riguroși teologi, jezuiții, recunosc și mărturisesc aceasta în operele lor. Dar e și nefolositoare. Pentru că pedeapsa aceasta injustă desigur nu va face mai bun »patriot«, în senz șovinist nici pe cel pedepsit, nici pe ceilalți slovaci, ci îi va îndârji în pornirile lor. — Ori cum măsura aceasta exagerată nu va folosi nimic catolicismului, ci-i va strica, tocmai pentru că ea nu isvorește din spiritul genuin al bisericeii, ci din considerații de șovinism, care tocmai e în contrast spiritul universal și generos al creștinismului.

— **Românii cu Români!** Fără a desăvua atitudinea principiară a foii noastre, ținem să re-peșim și noi cuvântul acesta, care singur se deslusește limpede din toată politica românească de acum. Decurge lupta pentru alegeri, și de astădată aproape toate cercurile cu ceva samă de alegători români au și candidați români; sunt de toți peste 50 candidați români, și numai în două cercuri le stău în față contracandidați de aceia, cari și ei se pretind români, dar sunt oameni ai stăpânirii. Au intrat în luptă și Bănățenii, cari au fost străini de activitate în rândul trecut, și după ce între Uuguri abia mai este ceva luptă de principii, de când coaliția e la putere aproape fără a avea opoziție, lupta din cercurile românești, și cele slovacești, atrage mai mult atențiunea. Asupra unor cercuri românești s'a trimis gendarmi și miliție multă. În curând vom vedea sfârșitul și rezultatul acestor lupte; dar și până atunci zicem, și noi, ca și »Gazeta Transilvaniei«, fără a părăsi însă, întocmai, cum nici ea nu și-a părăsit atitudinea din trecut: *Românii cu Români*.

Despre cealalte... la timpul său!

— **Guvernul nou vestește**, că se învoiește, ca »Asociațiunea« sau alte societăți să împrumute obiectele ce le posed comisariatului general pentru a le expune la Expoziția din România; îngăduie dară ca particularii să iele parte la expoziție și oprește numai ca deosebitele societăți să figureze ca expunătoare. Această îngăduință răspunde la opreliștea nenorocită a lui Kristoffy, prin care se oprea participarea noastră în ori ce chip la expoziția fraților din regat.

CĂRȚI DIN ORI CE PĂRȚI

— **Bucium.** Nu în deajuns mă pot mira, când trebuie să scriu, că producțiunea aceasta nu a fost ca alte dăți în Bucium-șasa, unde s'au obicinuit a se face, ci în *Bucium-izbita*, a II. zi de Paști, unde până acuma nu a domnit decât întunerecul. Și acum deodată o producțiune declamatorică teatrală sub conducerea harnicului învățător Ștefan Dan.

Cântările au fost esecutate bine și mai ales cea de pe urmă: »Eu mă duc codrul rămâne«, la dorința publicului a fost repetată.

Teatrul asemenea s'a jucat cu succes. »Vlăduțul mamei« o comedie scurtă dar frumoasă a stârnit în inimile tuturor celor ce au venit, sentiment de admirațiune și iubire față de tinerii din Bucium-izbita.

Și-au jucat bine rolurile toți, dar îndeosebi în »Vlăduțul mamei« tinerul Candin Prada, care deși nu o luat parte decât la vre-o câteva producțiuni teatrale în Bucium-șasa, a dovedit un talent extraordinar, care azi e talent pierdut, dar care poate dacă s'ar fi perfecționat ar fi ajuns o treaptă la care puțini dintre diletanții noștri au ajuns.

Asemenea și-au jucat bine rolurile tinerul Băieșan George, D-șoara Terezia David, Elena Danciu și D-l Ștefan Dan, care merită toată lauda pentru jertfele cu care a fost împreunată producțiunea și pe care singur D-sa le-a suportat.

A urmat apoi jocul, animat până în zori de zi, când s'au depărtat toți cu suvenirii dulci, dar mai ales eu când am văzut ce mult au făcut acești tineri, pe cari mai ieri-alaltăieri fostul învățător Moise Giurca i-a adus mai mult de silă ca de voie bună pentru primadată la o producțiune teatrală în Bucium-șasa.

Dorim asemenea succese și pentru viitor harnicilor tineri din Bucium-izbita.

Amant.

DE PESTE SĂPTĂMÂNA

Coroana bisericeii.

53. Teodor Chinezu (Hegedüs u.) 1 cor. pe 1905.

54. George Cante, curator, 10 cor. pe 1905/6.

55. Vasile Pop, cassar la »Economul« 10 cor. pe anul 1905—6.

56. Vas. Ranta Buticescu 20 cor. pe 1905—6.

Pentru noua biserică din Cluj.

Au mai binevoit a dăru:

Nr. 318. Cornel Fodorean, 1 cor.

Nr. 319. Un credincios din Deuș 1 cor.

Nr. 320. Simeon Onciu 1 cor.

D-zeu să le răsplătească cu darurile sale cele bogate.

— **Intru mărirea lui D-zeu** au dăruit 340 cor. 14 tineri emigrați în America din comuna Cerghizel: Gligor Popa, Petru Rus, Georgiu Cioban, Dumitru Cojoc, Machedon Rus, Ioan Cioban, Vasilie Negrea, Ștefan Bânda, Vesile Rus, Gligor Rus, Iulius Pop, Dumitru Cioban, Vasile Cioban, și Georgiu Babă pentru a se cumpăra un clopot pe sama s. bisericeii din Cerghizel. Din care sumă s'a și cumpărat un clopot cu 240 cor., iar 100 cor. se vor capitaliza pe sama s. bisericeii. Eugen Raduș, preot gr.-cat.

— **Convocare.** Prin aceasta convocăm adunarea de primăvară a despărțământului »Cluj« aparținător Reuniunii învățătorilor gr.-cat. din archidieceasa Alba-Iulia și Făgăraș pe ziua de 10 Mai n. c. în școala gr.-cat. din Cluj, pe lângă următorul program: 1. La 7 oare a. m. participare la serviciul d-zeiesc. 2. Ascultarea prelegerii practice. 3. Deschiderea adunării. 4. Constatarea membrilor prezenți. 5. Aprețiarea prelegerii practice. 6. Raportul prezidentului. 7. Cetirea disertațiilor. 8. Aprețiarea lor. 9. Raportul cassarului. 10. Eventuale propuneri și desbateri. 11. Alegerea delegaților pentru participarea la adunarea generală. 12. Designarea locului ținerii adunării viitoare pentru ținerea disertațiilor și a prelegerii practice. Închiderea adunării. Feneșul-săsesc, 18 April 1906. Ioachim Pop, președinte. Paul Pușcaș, notar.

— † **Văd. Ioan Petran** n. Francisca Intze de Nagybaczon a încetat din viață în 18 Aprilie, în vârstă de 80 ani. Prin aceasta averea testată de generosul fondator Ioan Petran »Asociațiunii« și folosită de fiecărui, devine liberă. Ca încredințată ai »Asociațiunii« au luat parte la înmormântare dl Dr. Amos Frâncu, directorul desp. Cluj, și protopopul Dr. E. Dăianu, care a și depus o cunună în numele înaltului nostru așezământ.

— **In Bonțida** s'a ținut în săptămâna după Paști conferența învățătorilor gr.-or. din trei tracte protopopești. Din acest prilej s'au predat de către tinerimea din sat, cu destulă înțelegere, trei piese teatrale. Universitarii din Cluj, alcătuiți în cor și'n agentură a »Asociațiunii«, încă au luat parte în număr frumos, ridicând prin aceasta mult aerul de sărbătoare și de isbândă sufletească a acestei producțiuni. Coborirea la sate a tinerimii noastre universitare și nisuiștea de a răsbate la inima țărânului prin povățuiri spuse limpede, c'o dragoste ce nu face deschilniri și într'un grai de prietin și de frate scump, sunt după credința noastră cel mai bun mijloc pentru răspândirea în jos a dragostei de luminare și îndreptare spre bine — și pe deasupra sunt o școală bună de tocmire pentru însași tinerimea noastră. Lucrul bun, isprăvit cu cumișenie și fără alunecări păcătoase, o să rodească mult bine.

— **Hymen.** Francisca L. Pop (Morlaca) și Dr. Andreiu Pop, (B.-Huedin) — fidanțați.

— Valeria Uilăcan (Blaj) Iosif Orga, (Jibău) — logodiți.

— Virginia Bene din Petridul-de-mijloc și Aurel Hațieganu, cleric abs. din Cojocna, și-au prăznuit cununia lor, în 26 Aprilie n., în biserica gr.-cat. din Turda.

— **D-l Nicolau Olariu** a fost promovât în 28-lea n. a. c. de doctor în drepturi la universitatea din Cluj. — Felicitările noastre.

— **Convocare pentru întâlnire de 30 ani.** Vasiliu Toșa, director substituit la direcțiunea financiară din Turda și Ioan Haragos, revizor de finanțe, roagă pe conșcolarii, cari în an. 1875 — 76 au studiat a VIII-a clasă în gimn. rom.-cat. din Cluj și au depus maturitatea, ca să binevoiască a participa la convenirea de 30 ani în ziua de 29 Iunie st. n. a. c. în Cluj.

— † **Nicolau Pop Bota** de Alba-Iulia, proprietar și fost avocat, a repausat în 16 Aprilie, în al 84-lea an al etății sale. Rămășițele pământesti s'au așezat spre odihnă în cimiterul bisericeii gr.-cat. din Șard.

— **In Sibiu** s'a jucat Vineri în 27 Aprilie n. a. c. în teatrul orașenesc din loc, piesa: »Papa Leobonard«, comedie dramatică în 4 acte de Jean Aicard. Sufletul acestei reprezentații a fost d-l Zaharie Bârsan. O parte din venit a fost menită pentru »Societatea diletanților români din Sibiu«.

— **»Carmen Sylva«** societatea română academică social-literară din Gratz și-a ales următorul comitet: Președinte: Aurel Dobrescu, stud. în medicină. Secretar: Iuliu Vicaș, stud. în medicină. Cassar și bibliotecar: Ervin Călinean, stud. în medicină.

— **Producțiune** se va arangia Duminecă, la 29 Aprilie st. n. 1906, în școala română gr.-or. din Almașul-mic *Inceputul la 8 ore seara*. Venitul curat este destinat în favorul școlii. După producțiune petrecere cu joc! Program: 1. a) Trei Doamne și toți trei, de G. Coșbuc. b) Cântecul fusului, de G. Coșbuc Declamări. 2. a) Reverie, de C. Dimitrescu; b) Consolare, Mazur de N. Todea. Solo-uri de violină. 3. a) Păsăruie, de G. S. Vasiliu b) Călugărița de C. Decker. Romante pentru Sopran și Bariton arang. de N. Todea. 4. a) și b) Declamări hazlii. 5. a) Luna Maiu de A. Kutschera. b) Căntece populare, culesse și arang. de N. T. Solo-uri de violină. »Harță Rezeșul«, operetă comică într'un act de V. Alexandri. Personale: Harță Rezeșul I. Giurgiu. Bursulescu F. Budoiu. Luncean, primar I. Urșica. Tarsița Garoafeasca, văduvă Neti R. Măriuca, tânără țărancă Silvia M. Un lacheu.

— **Mulțumită publică.** Fiind nimicite prin foc superedificiile școlii gr.-cat. din Apșa-de-mijloc, direcțiunea băncii de asigurare »Transylvania«, deși procentul pentru suma asigurată de multe ori nu s'a plătit tocmai la timpul defipt prin condițiunile contractului de asigurare, totuș paguba întâmplată prin foc fără de subtrageri în total a desdaunat-o. Pentru aceasta facere de bine și jertfă adusă pentru școala noastră, primească on. direcțiune sincerile noastre mulțămite. Apșa-de-mijloc la 14 Aprilie 1906. În nu-

mele poporului gr.-cat. Mhail Papp, preot, Ioan Marina, curator prim.

— **Groaznic cutremur de pământ** s'a întâmplat săptămână trecută în America. Orașul *San-Francisco* din provincia California a fost aproape cu desăvârșire nimic. Aproape toate clădirile au fost ruinate. Cutremurul și focul iscat în urma groaznicelor zguduiri au nimic mai întreg orașul. Pagubele sunt ne mai pomenite. Peste 10000 de oameni și-au pierdut viața. Cele mai strălucite clădiri, cari prețuiu milioane de dolari, s'au ruinat. — O parte mare a orașului s'a cufundat în mare. La 300'000 oameni au rămas fără adăpost. Cam 5000 clădiri au fost ruinate. Pierderile se prețuiesc la 800 milioane dolari. Din strălucirea și avuția acestui oraș mare n'au mai rămas, decât dărâmături și vaiete de negrăita nenorocire. În toată America s'au pornit colecte pentru ajutorarea celor năpăstuiți. — Numai guvernul din Washington a dat 10 milioane de dolari. Se spune, că și alte orașe din apropiere au fost bântuite de cutremure tot așa de puternice.

— **Asupra Franciei** după groaznica nenorocire dela minele din Courrières, unde o mulțime de oameni au fost îngropați de viu, vine o zădărnă nenorocire. Toți lucrătorii de mine s'au pus în grevă. În mai multe părți s'au alăturat la ei și ceialați meseriași și muncitori. Greva crește zi de zi și amenință să cuprindă Franca întreagă. Greviștii amenință cu revoluție.

— **Grecia și România** sunt pe cale de a se împăca. Punctele de înțelegere s'au și statorit. 1. Grecia își retrage din Macedonia bandele. 2. Patriarhul din Constantinopol introduce în comunele românești limba română în biserici. 3. Libertate și autonomie deplină în afacerile interne ale școlilor românești din Macedonia. 4. România retrage ordinele de espulsare privitoare la familiile grecești din regat.

— **»Tulipa Gessneriana«.** Politica unguerească a ajuns în zodia tulipanului. Aceasta floare, care împodobește până acum lăzile de mireasă țărânești, împodobește azi toate piepturile, ce poartă sentimente exclusiviste naționale. Fatal însă că și această floare e botezată de un neamș. Un cunoscător spune, în »Rev. Bistriței«, că tulipanul a fost adus în Europa mai întâiu de Konrad Gessner în 1559, și anume din Constantinopol. Nu pare deci a fi adevărat, că Ungurii să fi adus floarea aceasta din patria lor străveche, din Asia. În știința botanică floarea aceasta, care a ajuns în politică în felul lui Pilat în credeu, poartă numele dat de Liné: *Tulipa Gessneriana*.

— **Nu se fac alunițe, zgrăbunțe, bubite** de fierbințeli, peștruce de ficat și alte necurățiri pe fața aceluia, care folosește mijlocul de înfrumșetare cu totului nevinovat »lăptele de crastavete« a lui Balassa, care întinerește, înviează și albește fața. Efectul lui e sigur deja după o folosință de 2—3 zile. Să se observe bine, ca pe fiecare sticlă să fie pus numele Balassa. O sticlă costă 2 cor. săpunul 1 cor. pudrul 1'50 fil. Se poate căpăta în fiecare farmacie. Prin postă îl trimite Balassa K. apotecar în Budapest-Erzsébetfalva. Să ne ferim de imitațiuni.

— **Cel mai plăcut** mijloc de înfrumșetare — care până acuma e neîntrecut — e fără îndoială renumitul Margit-Crème a lui Földes, care în timp scurt a cucerit toate damele, ba chiar și domniile îl folosec, pentrucă e cu totului nestricăcios; face să dispară toate necurățirile feții cum sunt: alunițele, bubite, zgrăbunțele ș. a. și în consecință întinerește, înviează fața. Înfrumșetează nu numai fața, ci albește și face fină chiar și pielea grumazului, a umerilor și a mânilor. Toate damele vorbesc cu o adevărată însuflețire despre efectul lui miraculos. O tighie mare costă 2 cor; una mică 1 cor. Se capătă la apotecarul Földes, în Arad, și în toate farmaciile; să ne ferim însă de imitațiuni și falsificate fără de nici o valoare.

Vorbe înțelepte.

Cineva te urește totdeauna după mărimea păcatului ce l-ai descoperit.

Răspunsurile cele mai proaste sunt cele ce zăbovesc mai mult.

Cele mai multe adevăruri sunt găsite pentru a fi date la masa cuiva. Adevărul crud îl spun numai cei mai prosti și cei mai mari dintre oameni.

CĂRȚI NOUE ȘI REVISTE

— **»Crucea«** este numele unei foi pop. religioase ce apare în Bârlad. N'am văzut'o, dar se zice că e cea dintâiu în felul ei în România.

— Ni s'au trimis următoarele cărți nou: *Biblioteca copiilor* de A. O. Maior. Vol I. Eșită în editura »Lucafărului« cu 13 ilustrațiuni. Prețul 1 cor. 60 2) *Vătăjelul* sau orațiuni ținute la nuntele țărănești și *doine* culesse din gura soldaților români de Valerie Dugan. »Opaiț« Librăria Ciurcu. Brașov 30 fil. 3. In vis. comedic într'un alt localizată de Arseniu Vlaicu, din Biblioteca teatrală edată de editura librăriei Ciurcu. Brașov 40 bani.

A apărut în ungurește: **Alesandru Vlăhuță**, studiu literar de *Dionisie Stoica*. Se estinde pe 209 pag. (8^o mare) și cuprinde: Precuvântare: I. Introducere. II. Biografie. III. Opere. a) *Versuri*. b) *Proză*: Romanul Dan, România pitorească. c) *Critica operelor*. Se află de vânzare la autor: Budapesta, VI. Szondy-u. 94. Costă 3 cor. + 20 fil. porto.

— **»Orizontul«**, Revistă pentru știință și literatură. Anul I. Nr. 4. Proprietar, editor și red. resp. Vasile E. Moldovan.

Cuprinsul: Dr. Valer Moldovan: AUREL C. POPOVICI. — V. E. M.: PRIMĂVARĂ (poezie). — Vasile E. Moldovan: PAX. — M.: ESENȚA PRINCIPIULUI DE NAȚIONALITATE. — Dr. Valer Moldovan: GLOSSE. — V. N.: CLUJUL (Repriviri). — LITERATURĂ. — V. Nițescu: ÎN MUNȚI. — Straja: DIN VIAȚA PUBLICĂ MAGHIARĂ. — VAI CELOR CE ASUPRESC. — V. E. M.: MOMENTE. — Redacția: DUPĂ TREI LUNI (Cuvînt redacțional). — POȘTA REDACȚIEI.

— **Lucafărul** nr. VI. se începe c'o traducere de Goga din Ada Negri. Se pare că nu e traducere, ci plăsmuire proprie. »Dragostea« de Ciocărlan e așa îngemănată într'un anumit înțeles, cu »Două iubiri« de Agărbicean și cu cea ce-a publicat'o Boteni în »Sămănătorul«. În »Foi răzlețe« Dr. S. Pușcariu dă câteva note critice asupra novelor scrieri a lui I. Gorun, iar D. Dr. I. Lupaș aduce o foarte bună informație literară asupra cărții d-lui Iorga: »Istoria Românilor în chipuri și icoane«.

— În editura acestei reviste o să apară, nu peste mult: »Mara«, roman, de I. Slavici. Tragedia omului tradusă de Goga și Iliada tradusă de G. Murnu. »Versuri« de Fatma au și apărut.

— **Sămănătorul**. Nr. 13. D-l G. Bogdan-Duică scrie, despre »Anicuța Nanu«, una dintre puținele dame din societatea înaltă, care sprijinea cu toată inima literatura românească din vremile ei de înmugurire; și se aduce această amintire spre muștrare și învățătură damelor aristocrate de azi franțuzite până'n vârful urechilor. D-l Iorga scrie despre »Scriitorii români și învățăturile zilelor din urmă«. D. Anghel are o frumoasă poezie.

— **Lucafărul**. Nr. 7. Informațiile despre Români din Istria sunt foarte prețioase. D-l Dr. Iosif Popovici, care a strâns aceste amănunte împreună cu mai multe chipuri, ce se dau în acest număr — la fața locului, ne spune, că pregătește un studiu mai larg asupra acestor porniți spre perzare frați. Acest număr mai cuprinde: Pinea Viteazul, dramă istorică de V. E. Moldovan (cont.); Idilă, de G. C. Ionescu; poesii de Z. Bârsan și Ecatarina Pitiș, — și Cronică d-lui Tăslăuanu.

— **Revista idealistă** nr 3 aduce un bun articol de informație despre Armăni din Turcia. »Cinci ani de literatură românească«, pe lângă toată lăsarea răspunderii pe sama celui ce-l scrie, nu slujește spre înfrumșetarea acestei reviste, căreia credem i-s'ar șede bine aprecieri mai largi, în cari se încapă, cu cuvenita judecare a talentelor ce le au, și aceia cari în aceste aprecieri abia sunt citați. D-l Holban își poartă cronică tot cu aceaș înțelegere.

— **»Mihail Eminescu«** revistă de literatură, artă și știință. Iasă în Botoșani de două ori pe lună. Nr. 8. pe lângă unele bucăți în poezie și în proză ce ar putea trece, — fără însă de a putea alcătui nici chiar o petricică din monumentalul de pomenire vrednică, ce ar trebui să se ridice în locul de slăvită obârșie celui a cărui nume îl poartă — mai aduce un studiu literar de un M. A. Rennert: »Semne bune«. Articol, fiert aproape în aceeaș căldare cu cel din »Revista idealistă«. Inclinarea exagerată spre arta simbrășă literaturilor străine nu face în vremea de acum cinstă nici unei grupări literare. Cele vre-o două poesii admirabile ale lui Goga credem, că vor birui în inimile tututura asupra »genialei cap de opere«: »Le calvaire de feu« a lui A. Macedonski. Și acesta va fi cel mai bun semn, și nu altul.

Cui îi place să-și îmbrace copii frumos și ieftine dela Stein S. és Trsa, deposit de haine pentru copii, Cluj, Mátyás Király-tér Nr. 1.

Haine pentru fetițe dela 1—14 ani cu 1 fl. și mai sus. — Haine pentru băieți 1—14 ani 1 fl. și mai sus. — Căpături 1—14 ani dela 2 fl. în sus. Pălării, capișoane, șurțe, rochițe, albituri, ciorapi în mare alegere — Aci se pregătesc corsete după măsură în cele mai noue forme. (79) 14

Trimiteti 50 cruceri

În marce postale. În schimb primiți 3 mustre fine, 6 mustre — 90 cruceri; 12 mustre — 1 fl. 70; 25 mustre — 3 fl. 40; pe lângă un *catalog ilustrat* și o îndrumare cum au să se folosească diferiții articoli de gummi, francezi și americani, cari se capătă dela 45 cr. pro duzină în sus. *Cel mai mare deposit* pentru tot felul de curiozități, pentru cele mai variate noutăți. Se prepară ori ce fel de articoli de gummi. Cel mai efin izvor de cumpărare. Comandele să se facă prin scrisoare. Trimiterea discretă. 4—26

H. Auer, *deposit pentru articoli de gummi*.
Viena (Wien), IX/2. Nussdorferstrasse 3—15.

Biblioteca Despărțământului Cluj.

Nr. 1. »Ce să facem?« Plan de lucrare întocmit pentru »Despărțământul Cluj« prin Dr. Amos Frâncu. Prețul 30 fil.

Nr. 2. »Ursu Broina«, povestire, de Dr. Elie Dăianu. Prețul 30 fil.

Făt-Frumos. Numeri singuratici din frumoasa revistă se pot căpăta la Tipografia »Carmen« din Cluj. Tot acolo se pot face și abonamente. Un număr costă 30 bani.

Weisz & Comp.

Atelier și magazin
de haine pentru bărbați și copii.
Cluj, Strada Deák Ferencz nr. 9.

Reintorcându-mă din călătoriile pentru cumpărările de toamnă, îmi iau îndrăzneala de a atrage luarea aminte a p. t. public și părinți asupra prăvălii și magazinului nostru bogat, provăzută cu haine de bărbați și de copii, fiind în stare de a efectua și cele mai delicate comenzi.

Mare magazin de țesături engleze și scoțiene. Magazin mare de haine gata din pregătire proprie, de blănării și de bunde de oraș și de călătorie, paltoane sport și daneze de piele și alte mărfuri aparținătoare acestui ram.

O singură târguială de probă poate încredința pe ori-cine despre aceea, că firma noastră e cel mai bun și mai ieftin izvor de cumpărare.

Cu stimă cere părtinirea prețioasă a p. t. public

(82) 19—20

Weisz & Comp.

Rețerina de căpetenie a frumseții e o piele fină și frumoasă a feții.

Aceasta o poate dobândi fiecare damă prin întrebunțarea alifiei de față

Margit-Crème

a lui FÖLDES

care e de un efect miraculos în privința aceasta.

Margit-Crème e un mijloc chimic de o compoziție foarte fină, are un miros de tot plăcut și se resorbează repede deja îndată după prima încercare i-se adevăresc calitățile sale aceste emnente. Face pielea feții fină, la pipăit, ca și cafeaua; în 10—12 zile schimbă cu totul aspectul feții, face să dispară pentru tot deuna **alunițele, peștrulele de ficat și ori ce fel de necurățiri ale feții.**

Calitatea sa cea mai esențială e, că în urma folosinței nu devine pielea feții unsuroasă și lucie, cum se întâmplă aceasta la alte alifii cosmetice, ci din contră, face să dispară luciul pielei, ca și pudrul, din ce motiv se poate chiar și ziua întrebunța. Mai nutrește apoi chiar și pielea feții, prin ce o întenește, o înviează și îi dă o molicune și rotunzime de tot atrăgătoare și plăcută.

Favorul ei cel mai de căpetenie e, că nu conține nici argint viu, nici plumb și astfel e cu totulul nesticăcioasă.

Prețul unei tighii mici 1 cor.; unei tighii mari 2 cor. Săpunul-Margit costă 70 fil. Pudrul-Margit 1 cor. 20 fil. Apa de față Margit 1 cor. Pasta de dinți Margit 1 cor.

Se prepară: la FÖLDES KELEMEN, apotecar în ARAD.

Comandele de 6 cor. se trimit franco.

Se poate căpăta:

la Burger Frigyes, Dr. Czetzy Dénes, Gergely Fer utóda, Halász Jenő, Dr. Hintz György, Székly Miklós și Tanács József, apotecari în Cluj.

Norocul lui Török e neîntrecut!

E fără păreche acel noroc, care se leagă de banca noastră. În timp scurt am plătit mai mult de 25 milioane cor. câștiguri pentru losuri; dintre acestea două mai mari și anume:

De două ori **600.000** cor. premiul principal

Cel mai mare **400.000** cor. premiu principal

Mai departe 5 à 100.000, 3 à 90.000, 2 à 80.000, 3 à 70.000, 3 à 60.000. Mai multe de 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 și afară de acestea încă altele de 10.000, 5000, 3000, 2000, 1000, 500 cor.

Deci recomand fiecăruia să iee parte la cea mai apropiată tragere și să-și cumpere un los dela banca noastră.

La tragerea aceasta a 18-a a loteriei noue ung. de clase se vor trage

125.000 losuri cu **62.500** câștiguri în bani și la olaltă losuri în suma de 16 milioane 457.000 cor.

Rendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

Sok pénz széppé varázsolja az életet! Talán meglepi a ferj a feleségét vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvételé által egy főnyereményvel! A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen meglehet, hogy éppen egy szerencsés véletlen folytán a neve mellett álló számot megtalálja, melyre egy nagy nyeremény jut.

Adám, Adél	4040	Dezsó, Erzsébet	6411	Iván, Jolán	12305	Otto, Melánia	20441
Adolár, Agnes	6314	Ede, Eszter	9868	Jakab, Józsa	20284	Ödön, Narcisz	20989
Adólt, Agota	9007	Elek, Etel	19821	János, Judit	20983	Pál, Neszi	24286
Agoston, Amália	19162	Elemér, Flóra	20580	Jeno, Juliska	24208	Péter, Olga	24277
Aladár, Anna	20445	Emil, Franciska	22032	József, Karolin	24265	Pista, Paula	28876
Albert, Anatólia	21619	Endre, Frida	24252	Kálnán, Katinka	28874	Richard, Pelagie	22715
Alfréd, Apollonia	24245	Erno, Genoveva	24363	Károly, Katalin	29334	Róbert, Petronela	35640
Akos, Aranka	24235	Ferenc, Gertrud	29633	Kornél, Klára	35318	Rudolf, Piroška	37411
Ambrus, Berta	28881	Frigyes, Gabriella	34933	Kristóf, Klótild	36825	Salamon, Regina	38164
András, Blanka	34352	Fülöp, Gizella	36779	Lajos, Kornélia	38138	Samu, Rozsika	38238
Antal, Borbála	36451	Gábor, Hedvig	38118	Laszlo, Krisztina	38226	Sándor, Rozalia	41921
Arnold, Boriska	37424	Gáspár, Heléna	38173	Leó, Kunigunda	41919	Simon, Sári	83891
Arpád, Betti	38169	Gergely, Henriett	41795	Lipót, Laura	64204	Tamás, Sarolta	84769
Arthur, Bella	41794	Geza, Hermína	51398	Lorinc, Lenke	84738	Tibor, Szerena	86049
Aurél, Brigitta	41938	Gusztáv, Hilda	84702	Manó, Leónia	86014	Tihámér, Theodora	92773
Attila, Cecília	84309	György, Ibojka	84780	Markus, Lidia	93370	Tivadar, Teréz	123508
Balázs, Cornelia	84773	Gyula, Iduska	89219	Márton, Lina	101939	Tóbiás, Terus	123504
Bálint, Dóra	86065	Henrik, Iona	101914	Mátyás, Ludmilla	123502	Vendel, Valéria	123508
Barnabás, Dorottya	101404	Hermann, Ilma	123501	Mihály, Lujza	123507	Viktor, Veronika	123516
Béla, Cecília	106939	Hugó, Ika	123506	Miklós, Magdolna	123519	Vilmos, Viktória	123520
Benedek, Eufemia	123595	Ignác, Iren	123546	Miksa, Malvin	123514	Vince, Vilma	123518
Bernát, Emma	123509	Illes, Irma	123510	Mór, Margit	123515	Zoltán, Zsófia	123521
Dániel, Ernesztin	123513	Imre, Izabella	123511	Nándor, Mária	5483	Zsigmond, Zuzanna	123522
Dávid, Éva	123517	István, Janka	3512	Orbán, Mártha	8826		
Dénes, Evelin	5637	Izidor, Johanna	8602	Oszkár, Matild	12314		

Eventual cel mai mare câștig **1,000.000** coroane

mai departe 1 premiu 600.000, 1 câștig 400.000, 1 à 200.000, 2 à 100.000, 2 à 90.000, 2 à 80.000, 2 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 3 à 40.000, 3 à 30.000, 6 à 25.000, 9 à 20.000, 13 à 15.000, 44 à 10.000 coroane și încă multe câștiguri,

Prețurile losurilor de cl. I.

$\frac{1}{8}$ costă fl. —75, san K. 1-50; $\frac{1}{4}$ costă fl. 1-50 sau K. 3.—

$\frac{1}{2}$ „ „ 3—, „ „ 6—; $\frac{3}{4}$ „ „ 6— „ „ 12—

Losurile le trimitem cu rambursă sau trimițând banii înainte.

Lista tragerilor oficioasă se trimite gratis.

Cumpărări de losuri originale să se facă îndată, sau cel mult până în

6 Maiu n. a. c.

la banca noastră, fiindcă numerii norocoși de mai sus trec iute.

TÖRÖK A. és Tsa

Telegramă: Török, Budapest.

Casă de bancă, Budapesta.

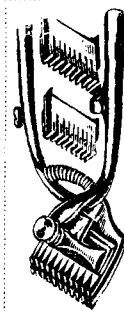
Telegramă: Török, Budapest.

Cel mai mare birou pentru loteria de clase.

Biroul central: Teréz-körut 46/a

I. Filială: Váci-körut 4/a.

II. Filială: Muzeum-körut 11/a.



Pe o probă de 30 zile!

Trimit fiecăruia mașina mea de tuns — veritabilă Solingen — pe lângă trimiterea înainte a 2 fl. 75 cr. și mă deoblig, ca în caz de nu va corespunde, s'o primesc îndărăt după 30 zile și banii s'e-i înapoiez.

Mașina mea de tuns e de 16 cm. lungă, cu 32 dinți, e făcută din cel mai bun oțel, e frumos nichelată; provăzută cu 3 piepteni și se poate tunde părul cu ea în 3 lungimi, într'una de 3 mm., în a doua de 7 mm. și în a 3-a de 10 mm.; e provăzută cu șurub dublu, cu întorcător patentat și cu un feder de rezervă. Costă 2 fl. 75 cr., trimisă într'un carton fin și cu îndrumarea de folosință, în urma căreia fiecare o poate îndată întrebunța. Mașina pentru tunderea bărbii costă 2 fl. 75 cr. Foarfece pentru tunderea cailor — neapărat de lipsă pentru economi — cu mâner de lemn — 2 fl. 50 cr. Aparat de ras patentat 2 fl.

Aparate de ras, cari conțin brici, curea de ascuțit, penel ș. a., într'o cutie frumoasă — 2 fl. 50 cr., aparate cu brici de tot fin, cu oglindă și într'o cutie de pluş 3 fl. 50 cr. Mașină de tuns, prima calitate, cu șurub patentat pentru barbieri 4 fl., mașină de tuns pentru barbă pentru o lungime de $\frac{1}{2}$ mm., cea mai bună pentru barbieri 8 fl. 75 cr. — Toate acestea se livrează pe lângă trimiterea banilor înainte din:

Fabrica lui Leo Lateiner

Wien, I. 4, Wollzeile 31.